

IBM Emptoris Sourcing v oblaku

Pogoje uporabe ("ToU") sestavljajo ti IBM-ovi pogoji uporabe – pogoji posebne ponudbe SaaS ("pogoji posebne ponudbe SaaS") in dokument IBM-ovi pogoji uporabe – splošni pogoji ("splošni pogoji"), ki je na voljo na tem URL-ju: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Celotna pogodba med pogodbenima strankama je sestavljena iz IBM-ove mednarodne pogodbe Passport Advantage, IBM-ove mednarodne pogodbe Passport Advantage Express ali IBM-ove mednarodne pogodbe za izbrane ponudbe IBM SaaS, kot velja ("pogodba"), ter ToU. Če pride do neskladja med IBM-ovimi splošnimi pogoji in temi pogoji posebne ponudbe SaaS, imajo pogoji posebne ponudbe SaaS prednost pred splošnimi pogoji.

Naročnik lahko IBM SaaS uporablja le, če pred tem sprejme pogoje uporabe. Če stranka naroča ali uporablja programsko opremo IBM SaaS oziroma dostopa do nje, šteje, da soglaša s pogoji uporabe. S klikom gumba "Sprejmi" po predstavitvi pogojev posebne ponudbe SaaS sprejemate tudi splošne pogoje.

ČE POGOJE UPORABE SPREJEMATE V IMENU NAROČNIKA, ZAGOTAVLJATE IN JAMČITE, DA IMATE POPOLNA POOBLASTILA, DA ZAVEŽETE NAROČNIKA NA POGOJE UPORABE. ČE NE SOGLAŠATE S POGOJI UPORABE ALI NIMATE POLNIH POOBLASTIL DA ZAVEŽETE NAROČNIKA K POGOJEM UPORABE, NE SMETE NA NOBEN NAČIN UPORABLJATI ALI SODELOVATI PRI NOBENIH FUNKCIJAH, KI SO PONUJENE KOT DEL IBM SAAS.

1. del –IBM-ovi pogoji

1. Namen

Ti pogoji uporabe veljajo za naslednje ponudbe IBM SaaS:

- IBM Emptoris Sourcing v oblaku
- Storitve samo za branje IBM Emptoris Sourcing v oblaku
- IBM Emptoris Sourcing v oblaku za neproizvodna okolja
- Napredni dodatek IBM Emptoris Sourcing v oblaku
- Možnost razmnoževanja IBM Emptoris Sourcing v oblaku za EchOSTM
- Spremljanje dogodkov IBM Emptoris Sourcing v oblaku

2. Metrika zaračunavanja

Ponudba IBM SaaS se prodaja v skladu z naslednjimi metrikami zaračunavanja:

- a. Dogodek je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti IBM SaaS. Dogodek je unikatno poročilo, ki se generira, kadar platforma IBM SaaS obdela e-poštno sporočilo, seznam e-pošte, kodo html, domeno ali IP-naslov. Pridobiti je treba zadostno število pooblastil za pokritje števila dogodkov, ki se uporabljajo v določenem časovnem obdobju, navedenem v dokazilu o upravičenosti (PoE) ali transakcijskem dokumentu.
- b. Pooblaščen uporabnik je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti IBM SaaS. Pooblaščen uporabnik je specifična oseba, ki ji je omogočen dostop do platforme IBM SaaS. Naročnik mora za vsakega pooblaščenega uporabnika, ki v časovnem obdobju, navedenem v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu, na kakršen koli posreden ali neposreden način in prek katerih koli sredstev dostopa do ponudbe IBM SaaS (na primer prek programa za multipleksiranje, naprave ali aplikacijskega strežnika), pridobiti ločena, namenska pooblastila. Pooblastilo pooblaščenega uporabnika je edinstveno zanj, in ga ne sme souporabljati niti znova dodeliti, razen če gre za trajen prenos pooblastila pooblaščenega uporabnika na drugo osebo.
- c. Primerek je merska enota, na podlagi katere se pridobi platforma IBM SaaS. Primerek je dostop do določene konfiguracije platforme IBM SaaS. Pridobiti je treba ustrezna pooblastila za vsak primerek platforme IBM SaaS, za katerega sta omogočena dostop in uporaba med meritvenim obdobjem, opredeljenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti (PoE) ali transakcijskem dokumentu.

3. Plačila in zaračunavanje

3.1 Možnosti obračunavanja

Znesek za ponudbo IBM SaaS je naveden v transakcijskem dokumentu. Možnosti obračunavanja naročnin za IBM SaaS so naslednje:

- a. Celotni znesek vnaprej
- b. Mesečno (za nazaj)
- c. Četrtno (vnaprej)
- d. Letno (vnaprej)

Izbrana možnost obračunavanja bo veljala za časovno obdobje, določeno v dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu. Znesek, ki se plača na obračunski cikel, je odvisen od letne naročnine in letnega števila obračunskih ciklov.

3.2 Delni mesečni stroški

Delni mesečni strošek je sorazmerni dnevni znesek, ki bo zaračunan naročniku. Delni mesečni stroški so izračunani na podlagi preostalih dni v delnem mesecu, ki se začne na datum, ko IBM naročnika obvesti, da je dostop do ponudbe SaaS mogoč.

3.3 Zaračunavanje presežkov

Ponudba IBM SaaS bo spremljala število dogodkov, uporabljenih za IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring. Če naročnikova dejanska uporaba preseže upravičeno število dogodkov, določenih v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu, bo presežek naročniku zaračunan v skladu s ceno presežkov, ki je navedena v ustreznem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.

3.4 Na zahtevo

Možnosti On-Demand se zaračunajo v mesecu, ko je bila naročniku zagotovljena razpoložljivost možnosti na zahtevo, kot je opredeljeno v transakcijskem dokumentu.

4. Ustvarjanje računa in dostop

Ko se uporabnik IBM SaaS registrira za račun ("račun"), mu IBM posreduje ID in geslo za takšen račun. Naročnik mora zagotoviti, da vsi uporabniki platforme IBM SaaS upravljajo svoje račune in skrbijo za ažurnost podatkov v njih.

Naročnik mora zagotoviti, da vsak uporabnik IBM SaaS varuje svoja ID in geslo za račun ter v imenu naročnika nadzira dostop do uporabniškega računa IBM SaaS ali uporabo katere koli ponudbe IBM SaaS.

5. Storitve na zahtevo

5.1 Spremljanje dogodkov IBM Emptoris Sourcing v oblaku

IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring se lahko pridobi na osnovi zahteve in bo zaračunan na podlagi števila dogodkov v določenem mesecu.

- a. Strokovnjaki za podporo bodo upravljali taktične odgovornosti, povezane z vsemi vrstami dogodkov, ki jih je mogoče v sistemu konfigurirati.
- b. Taktične odgovornosti vključujejo:
 - (1) pomoč pri ustvarjanju dogodka, kot je določeno zgoraj;
 - (2) usposabljanje spletnih dobaviteljev do 90 minut na dogodek;
 - (3) pomoč pri izvajanju dogodka.

Posebne informacije glede nadzornika dogodkov so na voljo na naslovu:

http://public.dhe.ibm.com/software/commerce/emptoris/EMS_Process_Document.pdf.

6. Podaljšanje obdobja naročnine

6.1 Samodejno podaljšanje obdobja naročnine

Če naročnikovo dokazilo o upravičenosti določa samodejno podaljšanje naročnine, lahko naročnik v skladu s pogoji pogodbe pretečeno naročnino IBM SaaS predhodno podaljša s pisnim pooblastilom o podaljšanju (npr. obrazec o naročilu, pisno naročilo, naročilo za nakup).

ČE IBM TAKEGA POOBLASTILA NE PREJME DO DATUMA POTEKA VELJAVNOSTI, SE PRETEČENO NAROČNIŠKO OBDOBJE ZA IBM SaaS SAMODEJNO PODALJŠA ZA ENO LETO ALI ZA ČAS TRAJANJA PRVOTNEGA OBDOBJA, RAZEN ČE PRED DATUMOM POTEKA VELJAVNOSTI IBM NEPOSREDNO OD NAROČNIKA ALI PREK NAROČNIKOVEGA PRODAJALCA PREJME USTREZNO NAROČNIKOVO PISNO OBVESTILO, DA OBDOBJA NE ŽELI PODALJŠATI. V NASPROTNEM PRIMERU NAROČNIK SOGLAŠA S PLAČILOM TAKŠNIH BREMENITEV ZA OBNOVO NAROČNINE.

6.2 Neprekinjeno obračunavanje

Če naročnikovo določilo o upravičenosti določa, da se bo podaljšanje naročnine in zaračunavanje nadaljevalo po koncu naročniškega obdobja, bo naročnik še naprej imel dostop do IBM SaaS in se mu bo na podlagi stalne osnove za obračun še naprej zaračunavalo. Če naročnik želi prenehati uporabljati IBM SaaS in ustaviti proces samodejnega obračunavanja, mora IBM-u v devetdesetih (90) dneh poslati pisno obvestilo o prenehanju IBM SaaS. Ob preklicu naročnikovega dostopa do storitve IBM SaaS bodo naročniku zaračunani morebitni neporavnani zneski za dostop v mesecu, v katerem prenehanje stopi v veljavo.

6.3 Potrebno je podaljšanje s strani naročnika

Če naročnikovo dokazilo o upravičenosti določa, da se podaljšanje naročnine prekine, se ponudba IBM SaaS po koncu prvotnega naročniškega obdobja ne bo podaljšala. Če naročnik želi IBM SaaS uporabljati po prvotnem naročniškem obdobju, mora pridobiti novo naročnino na IBM SaaS. Za pridobitev nove naročnine IBM SaaS se je potrebno obrniti na ustreznega IBM-ovega prodajnega predstavnika ali prodajalca naročnin.

7. Tehnična podpora

V obdobju naročniškega razmerja je v okviru ponudbe IBM-ove programske opreme kot storitve na voljo tehnična podpora. Tehnična podpora je vključena v ponudbo IBM SaaS in ni na voljo kot ločena ponudba.

Informacije o tehnični podpori lahko najdete na naslednjem URL-ju:

<http://www.ibm.com/software/procurement-solutions/emptoris/support/>.

Dostop do e-pošte in klicne podpore je opisan tudi na spletnem mestu tehnične podpore.

8. Dodatni pogoji ponudbe IBM SaaS

8.1 Omejitev samo za branje

Če je ponudba IBM SaaS določena kot "samo za branje", ima naročnik omogočen dostop le za ogled, nadzor, iskanje, zagon poročil in podajanje ocene za dogodke, za katere je prejel povabilo.

8.2 Omejitve neproizvodnje

Če je ponudba IBM SaaS določena kot "neproizvodna", jo je mogoče uporabiti le kot del neproizvodnih dejavnosti naročnika, kar med drugim vključuje testiranje, uglasovanje zmogljivosti, diagnozo napake, primerjalne analize, uprizarjanje, dejavnosti zagotavljanja kakovosti in/ali razvoj interno uporabljenih dodatkov ali razširitev za ponudbo IBM SaaS z uporabo objavljenih vmesnikov aplikacijske programske opreme. Naročnik ne sme brez predhodne pridobitve ustreznih pooblastil za proizvodnjo uporabiti nobenega dela ponudbe IBM SaaS za noben namen.

8.3 Zahteva za zbirno pooblastilo

Naročnik mora pridobiti pooblastilo za primerek in zadostna pooblastila pooblaščenega uporabnika za pokritje uporabnikov IBM SaaS IBM Emptoris Sourcing on Cloud.

8.4 Nezahtevana pooblastila

Skrbniški uporabniki so vključeni v ponudbo IBM SaaS. Naročnik ni obvezan, da za skrbniške uporabnike IBM SaaS pridobi pooblastila pooblaščenega uporabnika.

Skrbniški uporabnik ima pooblastila za ustvarjanje naslednjega: notranje ali zunanje uporabnike, notranje ali zunanje organizacije, tabele valut, predloge na ravni sistema, kategorije, izvore podatkov, skupine, vloge in poteke dela. Skrbniški uporabnik lahko upravlja tudi naslednje: obvestila, konfiguracije na ravni sistema, kategorije in zapise o glavnih dobaviteljih.

Dostop do ponudbe IBM SaaS se lahko dodeli vsakemu zunanjemu uporabniku (uporabniki, povezani z zunanjimi tretjimi osebami, s katerimi sodeluje naročnik). Naročniku ni treba pridobiti pooblastil

pooblaščenega uporabnika za zunanje uporabnike ponudbe IBM SaaS. Vendar je naročnik odgovoren za dejanja vseh zunanjih uporabnikov, ki jim dodeli dostop do ponudbe IBM SaaS.

8.5 Spletno mesto in storitve tretje osebe

Če naročnik ali uporabnik IBM SaaS prenaša vsebino v ali iz spletnega mesta ali druge storitve tretje osebe, ki je povezana s storitvijo IBM SaaS oz. je mogoče prek storitve IBM SaaS do nje dostopati, morata naročnik in uporabnik IBM SaaS IBM-u dati soglasje za takšen prenos vsebine, vendar se takšna interakcija izvaja izključno med naročnikom in spletnim mestom ali storitvijo tretje osebe. IBM ne jamči ali daje zagotovil za takšna spletna mesta ali storitve tretje osebe in ni pravno odgovoren za njih.

8.6 Obvestila Uradnega lista Evropske unije (UL EU)

Če naročnik uporabi funkcijo OJEU, v kateri izvorni sistem podatke prenaša v spletno mesto TED (Tenders Electronic Daily), je naročnik odgovoren za prijavo v OJEU in opravljanje testiranja GAMMA. Prenos podatkov poteka samo med naročnikom in to spletno stranjo tretje osebe. IBM ne daje nobenih jamstev ali zagotovil o takšnih spletnih mestih ali storitvah tretjih oseb in ni odgovoren zanje.

Pogoji uporabe za IBM SaaS

2. del – Pogoji, ki veljajo za posamezne države

Naslednje določbe nadomeščajo ali spreminjajo določbe, navedene v delu 1. Vse določbe iz dela 1, ki jih ta dopolnila ne spremenijo, ostanejo nespremenjena in veljavna. Ta 2. del je sestavljen iz dodatkov k tem pogojem uporabe in je narejen kot sledi:

- Dopolnila za države v Ameriki;
- Dopolnila za azijsko-pacifiške države;
- Dopolnila za države v Evropi, na Srednjem vzhodu in v Afriki

DOPOLNILA ZA DRŽAVE V AMERIKI

BELIZE, KOSTARIKA, DOMINIKANSKA REPUBLIKA, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GVATEMALA, NIKARAGVA IN PANAMA

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

ARGENTINA, BRAZILIJA, ČILE, KOLUMBIJA, EKVADOR, MEHIKA, PERU, URUGVAJ, VENEZUELA

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

BRAZILIJA

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

UNITED STATES OF AMERICA

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

DOPOLNILA ZA DRŽAVE V PACIFIŠKEM DELU AZIJE

BANGLADEŠ, BUTAN IN NEPAL

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current

Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

**DOPOLNILA ZA DRŽAVE V EVROPI, NA SREDNJEM VZHODU IN V AFRIKI (EMEA)
BAHRAJN, KUVAJT, OMAN, KATAR, SAVDSKA ARABIJA IN ZDRUŽENI ARABSKI EMIRATI**

6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

Dodatek A

IBM Emptoris Sourcing on Cloud je sistem, v katerem lahko stranke upravljajo dogodke pridobivanja, vključno z: zahtevami za informacije (RFI), zahtevami za ponudbe (RFQ), zahtevami za predloge (RFP), anketami med kupci, obratnimi dražbami v angleškem jeziku in običajnimi dražbami. Sistem uporabnikom omogoča, da ustvarijo, vodijo, nadzorujejo, poročajo (z uporabo mehaničnih poročil) ter podelijo ponudbe in odzive, ki jih oddajo dobavitelji.

1. IBM Emptoris Sourcing v oblaku

Ponudba IBM SaaS podpira naslednje funkcije in zmogljivosti:

- Zmožnost izdelave in zagona zahteve za informacije (RFI), zahteve za ponudbe (RFQ), zahteve za predloge (RFP), ankete med kupci, obratne dražbe v angleškem jeziku in običajne dražbe;
- Zmožnost izdelave predloge za zgoraj navedene vrste dogodkov;
- Izkoriščanje ogrodja pametnih podatkov in funkcij knjižnice za pomoč pri ustvarjanju dogodkov;
- Niz standardnih poročil, s katerimi lahko naročnik poroča o podatkih z dogodki;
- Zmožnost nastavitve ene nakupne organizacije.

2. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-on**2.1 Orodje Sourcing Desktop Intelligence (SDI)**

Ta funkcija IBM SaaS omogoča izvoz podatkov o ponudbah in prek zmogljivosti programa Microsoft Excel izvaja številne analitične naloge.

2.2 Analiza scenarija

Ta funkcija IBM SaaS uporabniku IBM SaaS omogoča izdelavo omejitev po meri, ki na podlagi vnaprej ustvarjene funkcije za optimizacijo pridobivanja ustrezajo naročnikovim edinstvenim zahtevam na področju pridobivanja in poslovnim preferencam.

2.3 Optimizirane dražbe

Ta funkcija IBM SaaS kupcu omogoča izdelavo omejitev, s katerimi lahko izvaja optimizacijo v dogodku in s tem doseže, da cena ni dejavnik za rangiranje dobavitelja v dražbi.

2.4 Fleksibilne ponudbe

Ta funkcija IBM SaaS zagotavlja zmožnost oddajanja ponudb v paketu, oddajanja količinskih poslovnih ponudb in popuste na količinske poslovne ponudbe.

2.5 Podpora in sodelovanje pri dobaviteljevi odločitvi

Ta funkcija IBM SaaS dobaviteljem zagotavlja povratne informacije o njihovih ponudbah, pri čemer jim omogoča oddajo inovativnih rešitev, poudarjanje konkurenčne prednosti ter optimizacijo ponudb.

2.6 Ponudbe ene ali dveh ovojníc

Zahtevo RFP je mogoče konfigurirati kot strukturo ene ali dveh ovojníc.

2.7 Obvestila UL EU (pošiljanje obvestil o ponudbi v spletno mesto Evropske unije)

Ponudba IBM SaaS zagotavlja zmožnost objave obvestil v storitvi TED (Tenders Electronic Daily), in sicer za naslednje oblike ter le v angleškem jeziku:

- a. Obrazec o obvestilu prejšnjih informacij
- b. Obrazec obvestila o pogodbi
- c. Obrazec obvestila o podelitvi pogodbe

3. Možnost razmnoževanja IBM Emptoris Sourcing v oblaku za EchOSTM

Ta ponudba IBM SaaS omogoča zmožnost povečanja potreb po kapaciteti v večji meri, kot to omogoča standardna konfiguracija strežnika, in sicer z dodajanjem dodatnih strežnikov v konfiguracijo.

4. Spremljanje dogodkov IBM Emptoris Sourcing v oblaku

Ta ponudba IBM SaaS je storitev na zahtevo, ki bo v sodelovanju z naročnikom izvajala in nadzirala dogodke ter usposabljala dobavitelje in jim zagotavljala podporo v celotnem življenjskem ciklu dogodka.